



PENSUM

Carrera técnica en
traducción e
interpretación



Presentación

NIU en convenio con ESIT ofrece a sus estudiantes un plan de estudios de acuerdo con las exigencias del mercado laboral definido con las áreas específicas a desarrollar por cada tema. El alumno con responsabilidad desarrollará su conocimiento siguiendo las guías e instrucciones que el plan de estudios lo exigiere el estudiante que podrá hacer uso de la sala sincrónica para las discusiones con el método socrático y tendrá que desarrollar cada tema.



Objetivos

El Técnico en Traducción e Interpretación proporciona las destrezas adecuadas en las artes del lenguaje (bilingües) y en las técnicas de comunicación oral, lectura y escritura y estrategias constructivistas del aprendizaje, además de los paquetes de software y contextos culturales necesarios para esta carrera, preparando y especializando al estudiante en todos los campos de la traducción y en el campo de la interpretación.

Este programa enfatiza el aprendizaje de herramientas de traducción asistida por computadora (Herramientas TAC), respondiendo a las exigencias que enfrenta el traductor en la actualidad por la demanda que existe a nivel mundial, que requiere que los traductores manejen tecnología de última generación y se especialicen en las distintas áreas de la traducción, como médica, científica, literaria, legal, jurada, técnica, educativa, audiovisual, financiera, comercial, y en interpretación.

Se pretende que el estudiante al finalizar la carrera técnica tenga los conocimientos y las competencias para conocer su mercado potencial ,desarrollar clientes, comprender el análisis del comportamiento de sus consumidores con la finalidad de crear estrategias que le permitan que la firma pueda captar, retener y fidelizar a los clientes , satisfaciendo sus necesidades.



¿Qué se espera?

Contenido Académico.

- 1. LENGUA Y GRAMATICA INGLESA PARA LA TRADUCCIÓN
- 2. LENGUA Y GRAMATICA ESPAÑOLA PARA LA TRADUCCIÓN
- 3. INTRODUCCION A LA TRADUCCION PARTE 1: INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y LENGUAGE.
- 4. CONTEXTO CULTURAL I
- 5. LENGUA Y GRAMATICA INGLESA PARA LA TRADUCCIÓN PARTE 2.
- 6. LENGUA Y GRAMATICA ESPAÑOLA PARA LA TRADUCCIÓN PARTE 2.
- 7. INTRODUCCION A LA TRADUCCION PARTE 2: TÉCNICAS Y ESTILO DE TRADUCCIÓN.
- 8. CONTEXTO CULTURAL I PARTE 2.
- 9. TRADUCCION LEGAL Y JURADA PARTE 1.
- 10. HERRAMIENTAS TAC.
- 11. CONTEXTO CULTURAL II.
- 12. TRADUCCION LEGAL Y JURADA PARTE 2.

Contenido Académico.

- 13. PROYECTOS DE TRADUCCIÓN CON HERRAMIENTAS TAC.
- 14. CONTEXTO CULTURAL II PARTE 2
- 15. TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA: TALLER DE PROYECTOS DE TRADUCCIÓN.
- 16. INTRODUCCIÓN A LA INTERPRETACIÓN: CONCIENCIA VOCAL Y CORPORAL PARA INTÉRPRETES.
- 17. CONTEXTO CULTURAL III PARTE 1.
- 18. INTRODUCCIÓN A LA INTERPRETACIÓN.
- 19. TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA: TALLER DE PROYECTOS DE TRADUCCIÓN.
- 20. TRADUCCIÓN DE TEXTOS ECONÓMICOS, FINANCIEROS Y COMERCIALES.
- 21. INTERPRETACIÓN DE CONFERENCIAS.
- 22. CONTEXTO CULTURAL III PARTE 2.
- 23. TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL Y HERRAMIENTAS DE LOCALIZACIÓN APLICADAS A LA TRADUCCIÓN.

Regístrate en
<https://www.ni.university/registro>

Para más información escríbenos al correo:
info@ni.university